



UNION H00100060

HROMADNÁ POISŤNÁ ZMLUVA

CELOROČNÉ CESTOVNÉ POISTENIE

Union poisťovňa, a. s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1, Slovenská republika
 IČO 31 322 051 / DIČ 2020800353
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, odd. Sa, vl. č. 383/B
 číslo účtu: IBAN: SK82 1100 0000 0026 2708 0680, BIC: TATRSKBX
 2627080680/1100 Tatra banka, a.s.
 (ďalej len „poisťovateľ“)

a

Poistník
Národná asociácia horských vodcov Slovenskej republiky,
Starý Smokovec, 062 01 Vysoké Tatry, Slovenská republika
 IČO 42 035 210
 zapísaná v Štatistickom registri Štatistického úradu Slovenskej republiky zo dňa 26.06.2006
 e-mail: info@nahvsr.sk
 číslo účtu: IBAN SK56 1100 0000 0026 2503 2896, BIC: TATRSKBX
 2625032896/1100 Tatrabanka, a.s.
 (ďalej len „poistník“)

uzavierajú

v zmysle § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov
hromadnú poisťnú zmluvu celoročného cestovného poistenia
 o poistení zamestnancov poistníka a osôb vykonávajúcich činnosti v mene poistníka

Článok 1 Poistené osoby

Poistenými osobami ku dňu začiatku poistenia sú osoby uvedené v Zozname poistených osôb, ktorý je prílohou č. 1 k tejto poisťnej zmluve

Článok 2 Predmet poistenia

Predmetom tejto poisťnej zmluvy je celoročné cestovné poistenie pre opakované cesty (typ poistenia) v rozsahu balíku poistenia Klasik, ktorý obsahuje:

1. poistenie liečebných nákladov v zahraničí,
2. asistenčné služby v zahraničí,
3. poistenie nákladov na technickú pomoc pri záchranej akcii.

Článok 3 Rozsah poistenia a výška poisťného krytia

Pre toto poistenie platia Všeobecné poisťné podmienky celoročného cestovného poistenia VPPCCP/0514 (ďalej len „VPPCCP/0514“), ktoré sú prílohou č. 2 k tejto poisťnej zmluve a Rozsah poistenia a výška poisťného krytia pre celoročné cestovné poistenie, ktorý je prílohou č. 3 k tejto poisťnej zmluve.

Článok 4 Územná platnosť poistenia

1. Územná platnosť poistenia je:

- **Európa.** To znamená, že poistenie sa vzťahuje na poistné udalosti, ku ktorým dôjde v európskych štátoch a v Turecku, Alžírsku, Maroku, Tunisku, Cypre, Egypte, Izraeli, Jordánsku, Gruzínsku, Arménsku, Azerbajdžane a v európskej časti Ruskej federácie, s výnimkou Slovenskej republiky, krajiny trvalého pobytu poisteného a krajiny, v ktorej je poistený účastníkom verejného zdravotného poistenia.
2. Poistenie liečebných nákladov v zahraničí, asistenčné služby v zahraničí, poistenie batožiny, ak ide o poistnú udalosť podľa čl. 3, bod 1, 2, 4, 5, 6 a 7 časti C VPPCCP/0514, poistenie všeobecnej zodpovednosti za škodu, poistenie nákladov na technickú pomoc pri záchranej akcii, poistenie cestovných nákladov v prípade nepojazdného vozidla a poistenie meškania hromadného dopravného prostriedku sa vzťahujú len na udalosti, ktoré nastali v zahraničí. Poistenie batožiny, ak ide o poistnú udalosť podľa čl. 3, bod 3 časti C VPPCCP/0514 a úrazové poistenie sa vzťahujú na udalosti, ktoré nastali na území Slovenskej republiky a/alebo v zahraničí.

Článok 5 Riziková skupina

1. Riziková skupina poistenia je **ŠPORT** podľa časti A, čl. 3, písm. B, ods. II VPPCCP/0514.
2. Odchýlne od ustanovenia časti A, čl. 3, písm. B, ods. II, VPPCCP/0514 sa celoročné cestovné poistenie vzťahuje aj na osoby, ktoré prevádzkujú turistiku vykonávaná po značených aj neznačených cestách, pokiaľ sú na tejto ceste umiestené umelé istiace prostriedky (napr. laná, reťaze, stupačky, rebriky) alebo je na prekonanie takejto cesty potrebné použitie akejkoľvek súčasti horolezeckej výbavy (lano, sedací úväz, prsný úväz, prilba, karabína, skoba).

Článok 6 Práva a povinnosti zmluvných strán

Okrem povinností vyplývajúcich pre zmluvné strany z príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a poistných podmienok a osobitných dojednaní platných pre poistenia, ktoré sú predmetom tejto poistnej zmluvy,

1. poisťovateľ sa zaväzuje :
 - a) poučiť poisníkom povereného zamestnanca zodpovedného za realizovanie povinností poisníka z poistnej zmluvy, ako postupovať v prípade poistnej udalosti v zahraničí,
 - b) vydať poisníkovi potvrdenia o platnosti poistenia (ďalej len „poistná karta“) v počte **49 ks** pre územnú platnosť Európa
Poisťovateľ nezodpovedá za prípadnú škodu, ktorá vznikne v súvislosti s použitím neplatnej poistnej karty.
2. poisník sa zaväzuje:
 - a) predložiť poisťovateľovi ku dňu účinnosti tejto poistnej zmluvy Zoznam poistených osôb, ktorý musí obsahovať nasledovné údaje: meno a priezvisko poisteného, rodné číslo, adresa trvalého bydliska. Tento zoznam je prílohou č. 1 k tejto poistnej zmluve.
 - b) poučiť poistených ako postupovať v prípade poistnej udalosti.

Článok 7 Poistná doba

1. Poistná zmluva sa dojednáva na dobu neurčitú s účinnosťou od **01.07.2015**.
2. Poistné obdobie, t.j. obdobie, za ktoré sa platí bežné poistné, je 1 rok (vždy obdobie od 01.07. do 30.06. príslušného kalendárneho roka).
3. Účinnosť poistenia pre jednotlivých poistených začína dňom uvedeným v Zozname poistených osôb ako „Platnosť poistenia od“ a končí dňom uvedeným v Zozname poistených osôb ako „Platnosť poistenia do“.
4. Poistenie platí pri každom vycestovaní do zahraničia za podmienky, že doba pobytu v zahraničí nie je dlhšia ako 45 kalendárnych dní nepretržite, pričom v prípade poistnej udalosti je poistený povinný predložiť doklad (cestovný pas, cestovný doklad, doklad o ubytovaní v zahraničí), na základe ktorého je možné preukázať termín prekročenia štátnej hranice.
5. Celoročné cestovné poistenie sa vzťahuje na udalosti, ktoré nastali počas každého vycestovania (cesta a pobyt) ak jeho maximálna dĺžka neprekročí 45 dní (maximálna dĺžka jedného vycestovania), pričom v prípade poistnej udalosti je poistený povinný predložiť doklad (napr. cestovný pas, cestovný doklad, doklad o ubytovaní), na základe ktorého je možné jednoznačne preukázať termín prekročenia slovenskej štátnej hranice pri ceste do zahraničia, resp. na základe

ktorého je možné jednoznačne preukázať, že v dobe kratšej ako 45 dní pred vznikom poistnej udalosti sa poistený nachádzal na území Slovenskej republiky, pričom vycestovanie z územia Slovenskej republiky musí nastať počas poistnej doby.

Článok 8 Výška a vyúčtovanie poistného

1. Výška poistného za 1 osobu a 1 rok je pre územnú platnosť Svet a rizikovú skupinu ŠPORT stanovená vo výške **18,99 €**. **+ 870 DAN**
2. Poistné je bežné a jeho výška sa určí ako súčin počtu poistených osôb podľa Zoznamu poistených osôb (príloha č.1) k poistnej zmluve a sumy poistného podľa bodu 1 tohto článku, t.j. výsledné poistné **SPOLU** je pre počet osôb **49 x 18,99 € = 930,51 €**.
3. Poistné vo výške podľa bodu 2 tohto článku je splatné naraz.

Druh poistného	bežné
Frekvencia platenia poistného	ročne
Poistné za poistné obdobie (1 rok)	930,51 €
Dátum splatnosti poistného v prvom poistnom období	deň účinnosti poistnej zmluvy, t.j. 01.07.2015
Dátum splatnosti poistného v ďalších poistných obdobiach	01.07. príslušného kalendárneho roka
Druh avíza	elektronické avízo (bez poukážky)
Variabilný symbol	21748012

4. Poistné podľa bodu 2 a 3 tohto článku uhradí poistník na účet č. **6600547090/1111, IBAN SK59 1111 0000 0066 0054 7090, BIC UNCRSKBX** vedený v **UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., organizačná zložka: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky** s uvedením čísla tejto poistnej zmluvy ako variabilného symbolu (21748012).
5. V prípade nedodržania lehoty poukázania poistného na účet poisťovateľa podľa bodu 3 tohto článku má poisťovateľ právo na úrok z omeškania podľa platných právnych predpisov.

Článok 9 Ochrana osobných údajov

Informácia podľa § 15 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení a v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“)

1. Union poisťovňa, a.s. so sídlom na Bajkalskej ul. č. 29/A, 813 60 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31322051, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl. č. 383/B (ďalej len „poisťovateľ“) je prevádzkovateľom informačného systému a spracúva osobné údaje poistených osôb pre účely vykonávania poisťovacej činnosti v zmysle Zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve v znení neskorších zmien (ďalej len „zákon o poisťovníctve“) v rozsahu: meno, priezvisko, trvalé bydlisko a rodné číslo resp. dátum narodenia poistenej osoby.
2. Osobné údaje uvedené v bode 1 sú povinnými údajmi, ich poskytnutie je podmienkou uzavretia poistnej zmluvy na základe zákona o poisťovníctve.
3. Pre splnenie účelu podľa bodu 1 môže poisťovateľ poskytnúť osobné údaje poistených osôb tretím zmluvným stranám na základe obchodných zmlúv uzavretých medzi poisťovateľom a príslušným obchodným partnerom:
 - a) spoločnostiam, ktoré zabezpečujú služby súvisiace s korešpondenciou medzi poisťovateľom a dotknutými osobami: Direct Marketing a s., Vlčie hrdlo 61, 821 07 Bratislava, IČO: 31377793, Tatra Billing, s.r.o., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 35810572 a Itella Information s.r.o., Elektrárenská 4, 831 04 Bratislava, IČO: 44352557,
 - b) spoločnostiam, ktoré konajú za a v prospech poisťovateľa v súvislosti s uplatňovaním práv vo vzťahu k poisteným osobám a poistníkovi vyplývajúcich z poistnej zmluvy: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35831154, INKASO Pohľadávok,

spol. s r.o., Jiráskova 12, 984 01 Lučenec, IČO: 36039039 a M.B.A. Financie s r.o., Vysoká 19, 811 06 Bratislava, IČO: 36754 404, EOS KSI Slovensko, s.r.o., Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 35724803,

- c) externému auditorovi poisťovateľa PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, IČO: 35739347,
- d) spoločnosti poskytujúcej asistenčné služby EuroCross Assistance Czech Republic, s.r.o., Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2, Česká republika, IČO: 25598180,
- e) zaisťovacej spoločnosti Pojišťovna VZP, a.s., Jankovicova 1533/2b, 170 00 Praha 7 - Holešovice, Česká republika, IČO: 27116913.

(v priebehu trvania poisťnej zmluvy môže dôjsť k zmene spoločností uvedených v bodoch a) až d), pričom aktuálny zoznam týchto spoločností je zverejnený na internetovej stránke poisťovateľa (Union poisťovne, a. s.).)

- 4. Osobné údaje bez súhlasu poistených osôb nebudú zverejnené, poskytnuté ani sprístupnené iným stranám okrem prípadov ustanovených Zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov alebo iným osobitným zákonom.
- 5. Poistník sa zaväzuje poskytnúť osobné údaje poistených osôb len na základe ich písomného súhlasu.
- 6. Poistník sa zaväzuje, že poučí poistené osoby o ich právach vyplývajúcich zo zákona o ochrane osobných údajov.
- 7. Osobné údaje môžu byť predmetom prenosu do tretích krajín len v prípade, ak tieto krajiny podľa rozhodnutia Európskej komisie zaručujú primeranú úroveň ich ochrany. Poisťovateľ predpokladá, že uskutoční prenos osobných údajov do krajín Európskej únie, krajín, ktoré sú zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a Švajčiarska (osobám uvedeným v bode 3 týchto informácií).

Práva dotknutých osôb:

- 1. Dotknuté osoby (poistené osoby) majú právo na základe písomnej žiadosti vyžadovať od poisťovateľa:
 - a) potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje o nej spracúvané,
 - b) vo všeobecne zrozumiteľnej forme informácie o spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme poisťovateľa v rozsahu: identifikačné údaje poisťovateľa, identifikačné údaje sprostredkovateľa, účel spracúvania osobných údajov, zoznam alebo rozsah spracúvaných osobných údajov, iné doplňujúce informácie (napr. poučenie o dobrovoľnosti alebo povinnosti poskytnúť osobné údaje, čas platnosti súhlasu, ak prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby, tretie strany, okruh príjemcov, formu zverejnenia, tretie krajiny) a postup spracúvania a vyhodnocovania operácií,
 - c) vo všeobecne zrozumiteľnej forme presné informácie o zdroji, z ktorého získal jej osobné údaje na spracúvanie,
 - d) vo všeobecne zrozumiteľnej forme zoznam jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
 - e) opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
 - f) likvidáciu jej osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil; ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
 - g) likvidáciu jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona,
 - h) blokovanie jej osobných údajov z dôvodu odvolania súhlasu pred uplynutím času jeho platnosti, ak poisťovateľ spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby.
- 2. Práva dotknutých osôb podľa bodu 8.1 písm. e) a f) je možné obmedziť, len ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona, alebo jeho uplatnením by bola porušená ochrana dotknutej osoby, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb.
- 3. Dotknuté osoby na základe bezplatnej písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, majú právo u poisťovateľa kedykoľvek namietať voči spracúvaniu osobných údajov na iné účely ako sú uvedené v zákone o poisťovníctve a žiadať o ich likvidáciu,
- 4. Dotknuté osoby majú právo na základe písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, kedykoľvek u poisťovateľa namietať a nepodrobiť sa rozhodnutiu poisťovateľa, ktoré by malo pre ne právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania osobných údajov. Dotknuté osoby majú právo žiadať poisťovateľa o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom poisťovateľ je povinný žiadosti vyhovieť a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri

preskúmaní rozhodnutia budú mať zamestnanci poisťovateľa. O spôsobe preskúmania a výsledku zistenia poisťovateľ informuje dotknuté osoby v lehote do 30 dní od prijatia žiadosti.

5. Dotknutá osoba môže uplatniť svoje právo:
 - a) písomne, pričom z obsahu jej žiadosti musí vyplývať, že uplatňuje svoje právo; žiadosť podanú elektronickou poštou alebo faxom musí dotknutá osoba písomne doručiť poisťovateľovi najneskôr do troch dní odo dňa jej odoslania,
 - b) osobne ústnou formou do zápisnice, z ktorej musí byť zrejmé, kto právo uplatnil, čoho sa domáha a kedy a kto vyhotovil zápisnicu, jeho podpis a podpis dotknutej osoby; kópiu zápisnice je poisťovateľ povinný odovzdať dotknutej osobe,
 - c) u sprostredkovateľa podľa písmena a) alebo písmena b).
6. Dotknutá osoba pri podozrení, že jej osobné údaje sa neoprávnene spracúvajú, môže podať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov.
7. Ak dotknutá osoba nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu jej práva môže uplatniť zákonný zástupca.
8. Ak dotknutá osoba nežije, jej práva, ktoré mala podľa zákona o ochrane osobných údajov, môže uplatniť osoba blízka.
9. Dotknuté osoby majú právo požiadať o preukázanie totožnosti osoby poverenej získavaním osobných údajov.

Vyhlasenie poisťníka

Vyhlasujem, že som písomne splnomocnený osobami, uvedenými v poisťnej zmluve ako poistené osoby na poskytnutie ich osobných údajov do poisťnej zmluvy a na udelenie súhlasu s ich spracovaním na účel vymedzený vyššie, v časti Ochrana osobných údajov. Súhlas dotknutých osôb je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Odvolanie nemá spätné účinky.

Článok 10 Všeobecné ustanovenia

1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto poisťnej zmluvy je Zoznam poistených osôb (príloha č. 1), Všeobecné poisťné podmienky celoročného cestovného poistenia VPPCCP/0514 (príloha č. 2) a Rozsah poistenia a výška poisťného krytia pre celoročné cestovné poistenie (príloha č. 3). Poisťník potvrdzuje, že sa s ich obsahom pred podpisom tejto poisťnej zmluvy oboznámil. Neoddeliteľnou súčasťou tejto poisťnej zmluvy je aj potvrdenie o počte vydaných poisťných kariet.
2. Poisťník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bol pred uzavretím poisťnej zmluvy odovzdaný formulár o dôležitých zmluvných podmienkach uzatvárajúcej poisťnej zmluvy.
3. Pre doručovanie písomných dokumentov platí, že povinnosť doručiť písomnosť je splnená dňom, keď ju adresát prevezme, odmietne prevziať alebo dňom, keď ju pošta vrátila odosielajúcej strane ako nedoručenú. Písomnosti sa doručujú na adresu uvedenú v poisťnej zmluve.
4. Práva a povinnosti poisteného, poisťníka a poisťovateľa sú upravené vo vyššie uvedených všeobecných poisťných podmienkach, osobitných dojednaniach a tejto poisťnej zmluve.
5. Poisťnú zmluvu možno meniť len písomnými dodatkami so súhlasom oboch zmluvných strán.
6. Každá zmluvná strana môže túto poisťnú zmluvu písomne vypovedať podľa príslušných zákonných ustanovení.
7. Poisťná zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, každá zo zmluvných strán obdrží po jednom.

V Starom Smokovci, dňa 19.06.2015

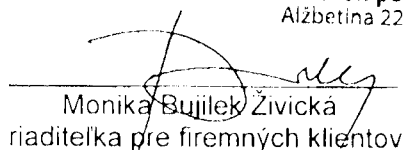
za poisťníka



Igor Trgňa - predseda
NAHVSR

V Poprade, dňa 19.06.2015

za poisťovateľa



Monika Bujilek Živická
riaditeľka pre firemných klientov

Union
POISŤOVŇA
Union poisťovňa, a.s.
Alžbetína 22, 058 01 Poprad

Číslo obch. zmluvy:

68000134

Meno ziskateľa:

Ing. Monika Cvanigová

Číslo ziskateľa / Panel:

17399

